



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/2000/7
13 December 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,

связанным с транспортом

(Девяносто четвертая сессия, 21-25 февраля 2000 года,
пункт 7 с) ix) повестки дня)

ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

Применение Конвенции

Процедуры, которые должны применяться в случае приостановки операции МДП

Представлено Венгрией

Примечание: На своей девяносто третьей сессии (18-22 октября 1999 года) Рабочая группа заслушала сообщение представителя Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) о том, что таможенные органы Венгрии, по всей видимости, в некоторых случаях отказываются принимать книжки МДП в результате приостановления действия транзитной процедуры МДП через Союзную Республику Югославию, которая осуществляется в соответствии со статьей 26 Конвенции. Представитель Венгрии указал,

что он подготовит краткий документ по этому вопросу для рассмотрения Рабочей группой на ее предстоящей сессии (TRANS/WP.30/186, пункт 70). Секретариат приводит ниже записку, представленную таможенной службой Венгрии, для рассмотрения Рабочей группой.

1. Таможенная служба Венгрии знает о проблемах, возникающих в результате транзитных операций по территории Союзной Республики Югославии, и считает, что вопрос о сложившейся на границе ситуации является весьма важным. Мнение таможенной службы Венгрии относительно процедуры таможенного транзита МДП, которое излагается ниже, основано на соответствующих положениях Конвенции МДП:

а) Если операция МДП началась в Союзной Республике Югославии и если компетентные органы этой страны заполнили книжку МДП и опечатали грузовое отделение таможенными пломбами, то таможенная служба Венгрии не примет такую книжку МДП, так как в настоящее время операции МДП в Союзной Республике Югославии производиться не могут. Поскольку вышеупомянутая процедура, осуществляемая компетентными органами Союзной Республики Югославии, не соответствует Конвенции МДП, таможенная транзитная операция может начаться только при оформлении новой книжки МДП на венгерской границе.

б) Если операция МДП началась в одной из договаривающихся сторон Конвенции и если в ходе транзита по территории Союзной Республики Югославии компетентные органы в Союзной Республике Югославии сняли оригинальные пломбы, наложили новые пломбы и заполнили соответствующие страницы книжки МДП, то таможенная служба Венгрии не разрешит продолжать приостановленную транспортную операцию МДП согласно положениям статьи 26 Конвенции. Таким образом, данная книжка МДП не будет принята, и таможенная транзитная операция должна начаться с оформления новой книжки МДП на венгерской границе, как это указано в пункте а) выше.

с) Если операция МДП началась в одной из договаривающихся сторон Конвенции и если в ходе транзита по территории Союзной Республики Югославии оригинальные пломбы остались нетронутыми, то таможенная служба Венгрии разрешит продолжать приостановленную транспортную операцию МДП в соответствии с положениями статьи 26 Конвенции. Таким образом, данная книжка МДП будет принята и операция МДП может быть возобновлена на венгерской границе.

2. Подробная информация об этих процедурах была также передана в МСАТ. Поскольку вышеуказанные процедуры полностью отвечают соответствующим положениям Конвенции МДП, таможенные органы Венгрии не считают возможным эти процедуры изменять.
